



CANTILEVER PARASOL / AMPELSCHIRM / PARASOL DÉPORTÉ

GB IE NI MT

CANTILEVER PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

DE AT BE CH

AMPELSCHIRM

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

PARASOL DÉPORTÉ

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

ZWEEFPARASOL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

OMBRELLONE LATERALE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

ES

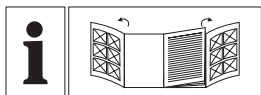
SOMBRILLA CON SOPORTE LATERAL

Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

PT

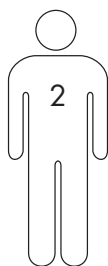
GUARDA-SOL

Instruções de montagem, funcionamento e segurança

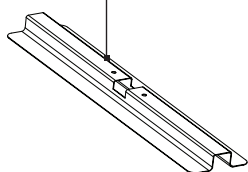


GB/IE/NI/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	9
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	22
ES	Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad	Página	26
PT	Instruções de montagem, funcionamento e segurança	Página	30

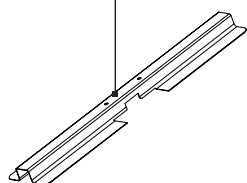
You need / Sie benötigen /
Vous avez besoin de /
U hebt nodig / È necessario /
Usted necesita / Vai precisar de:



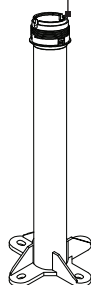
1 x 1



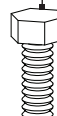
1 x 2



1 x 3



4 x 4



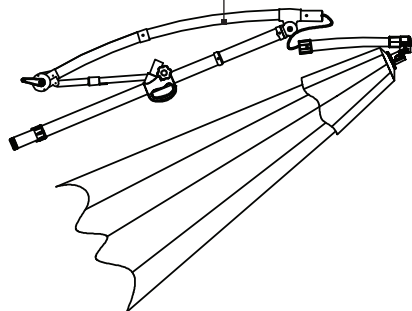
(M8 x 20 mm)

4 x 5

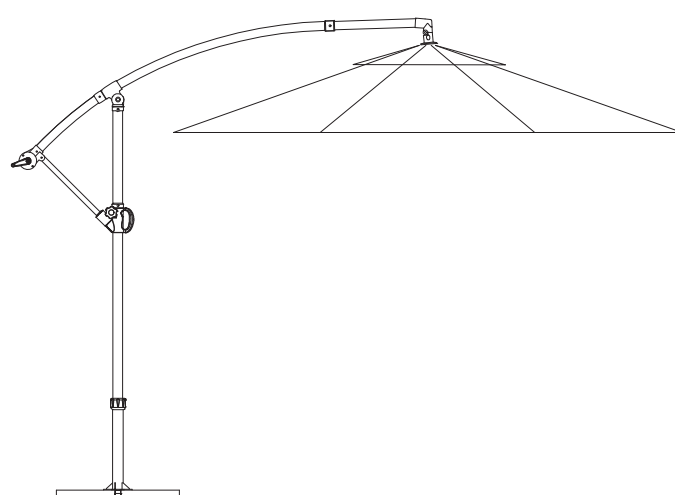
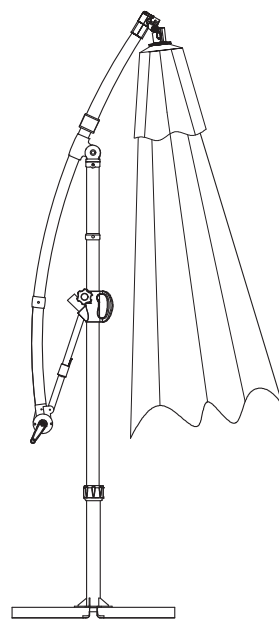
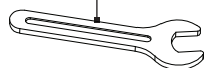


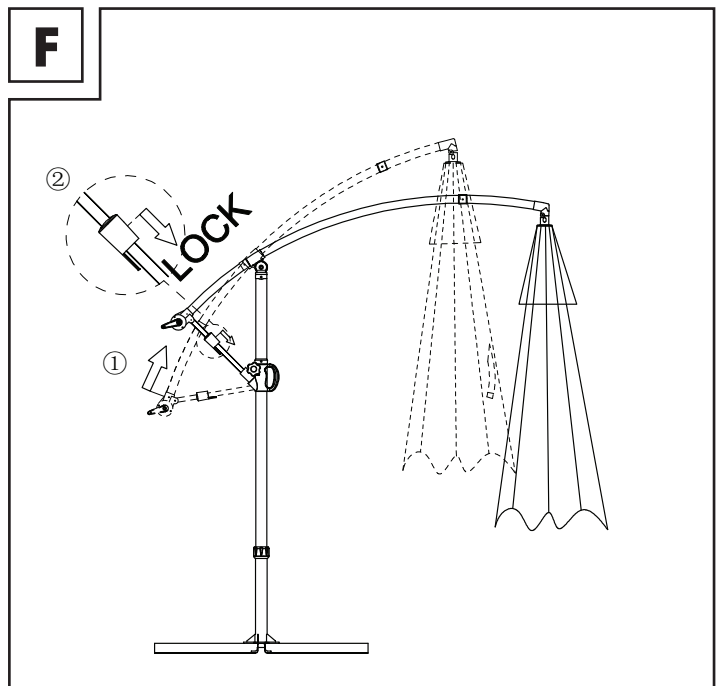
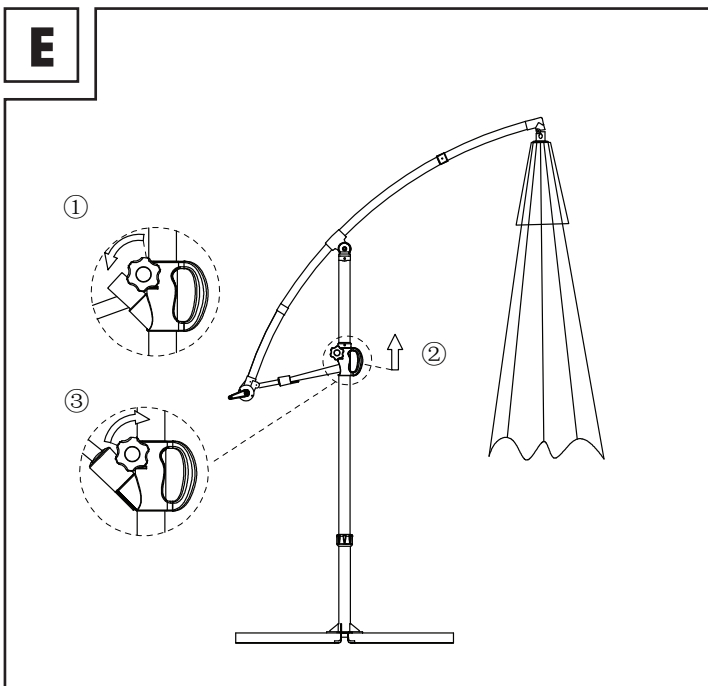
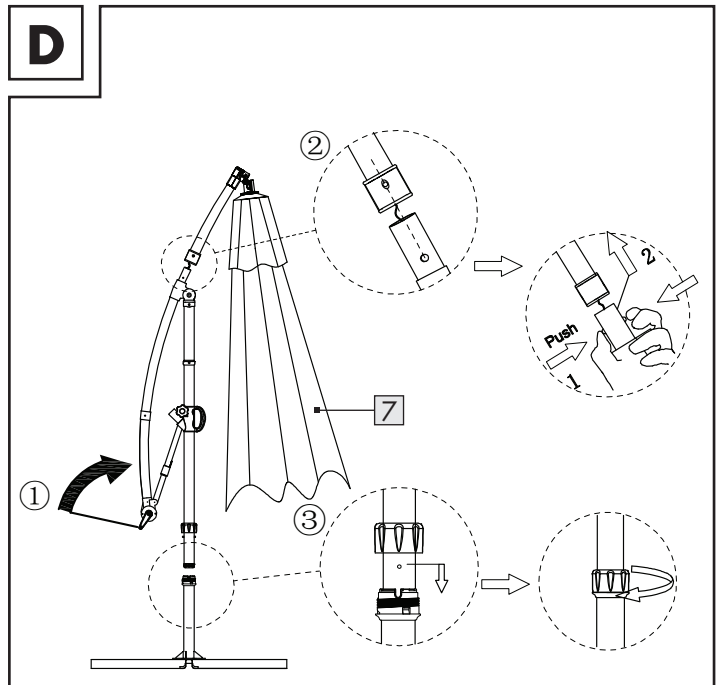
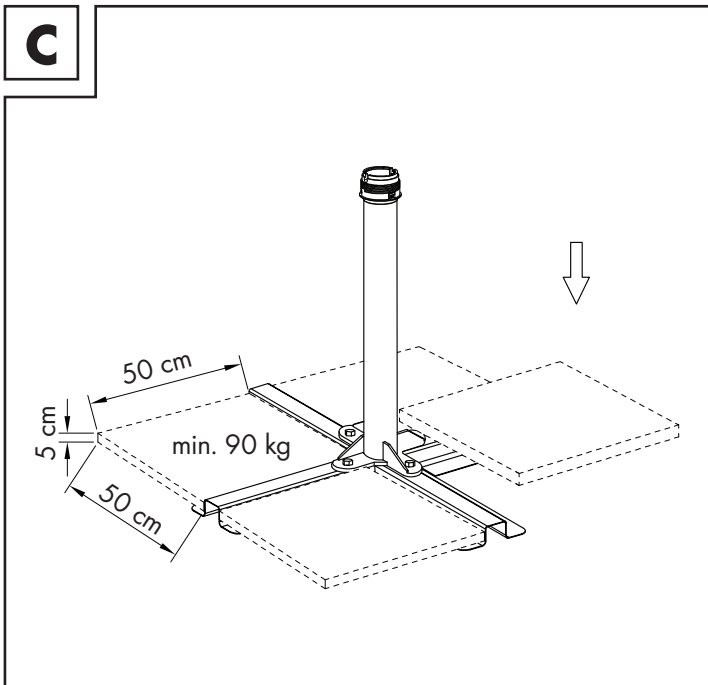
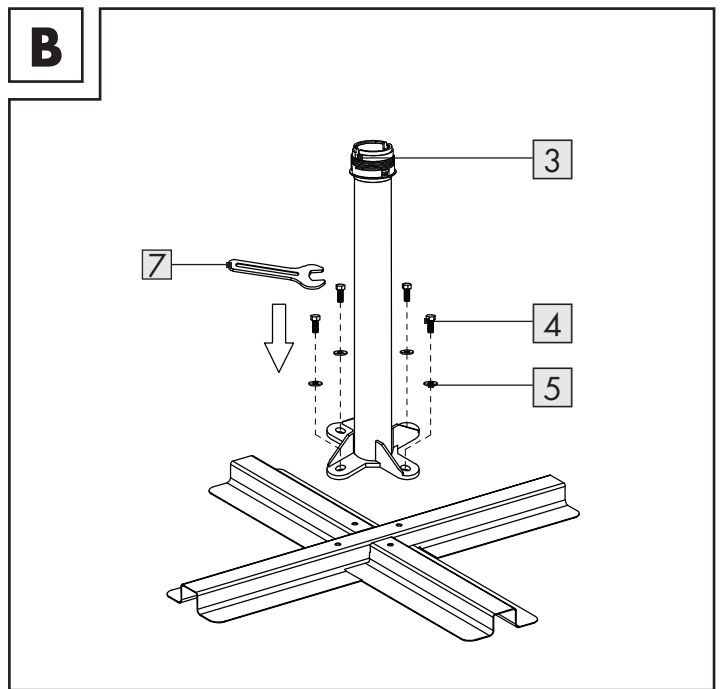
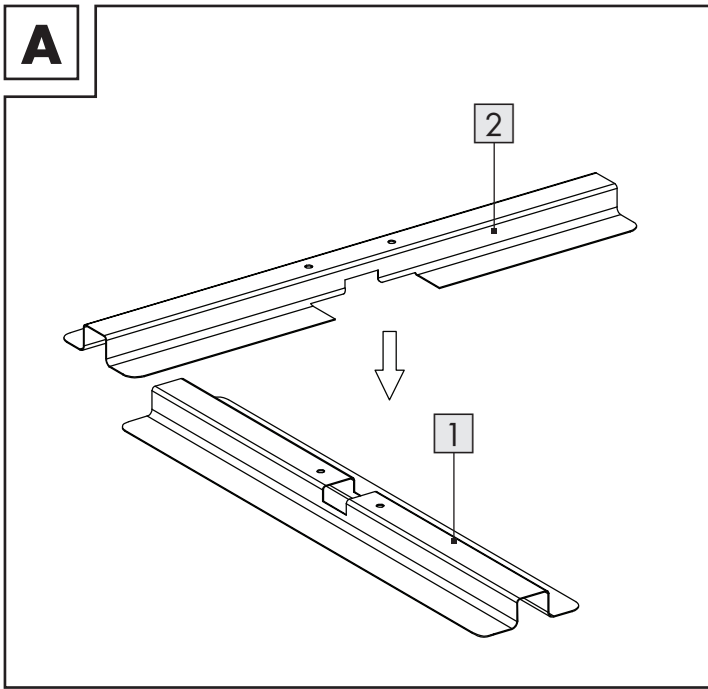
(ø 8 mm)

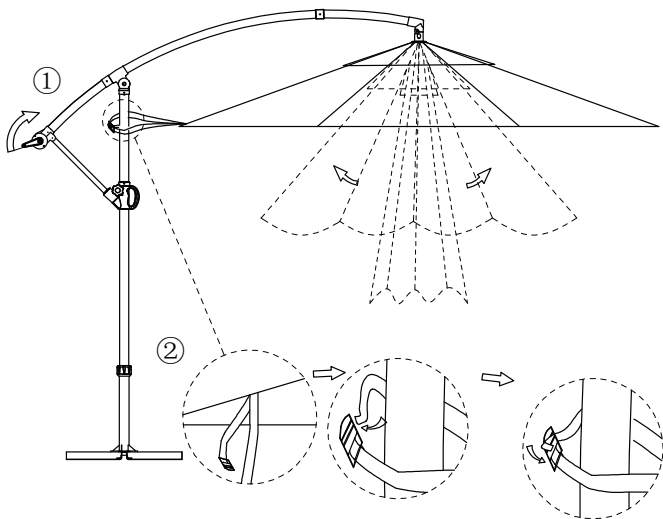
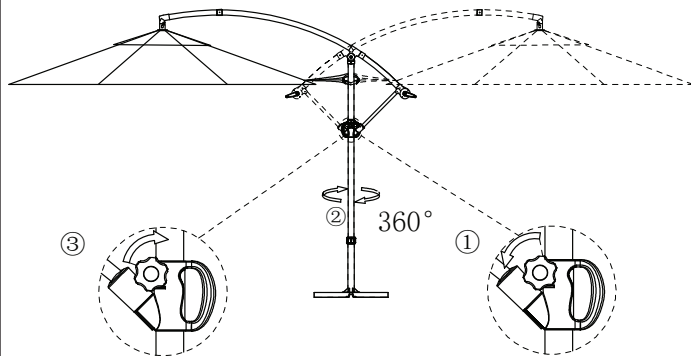
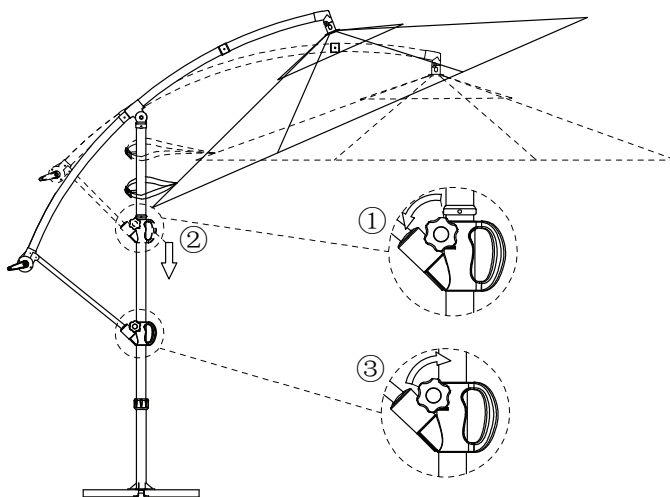
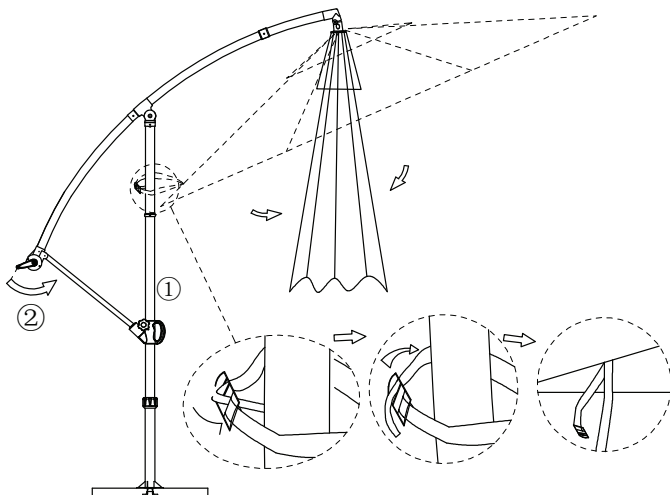
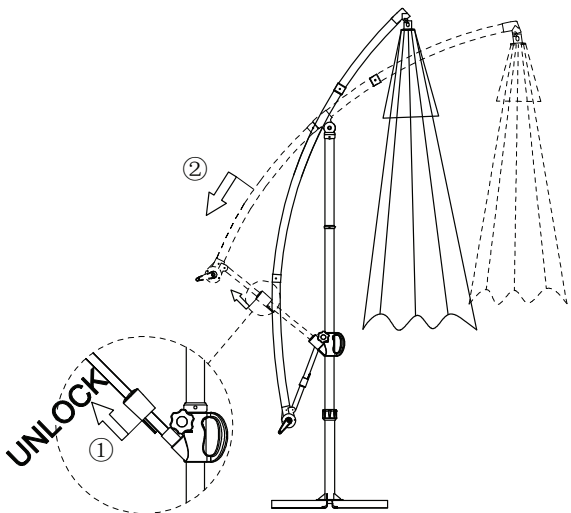
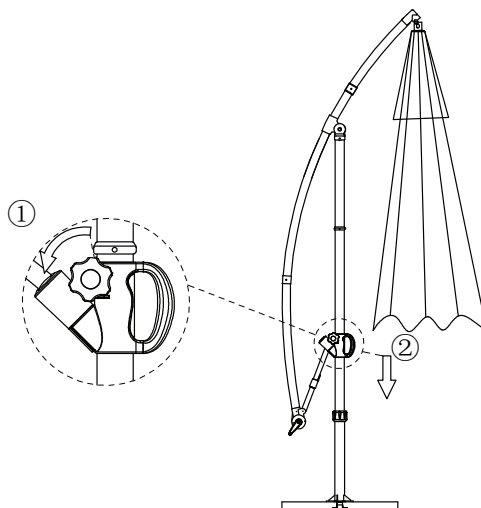
1 x 6

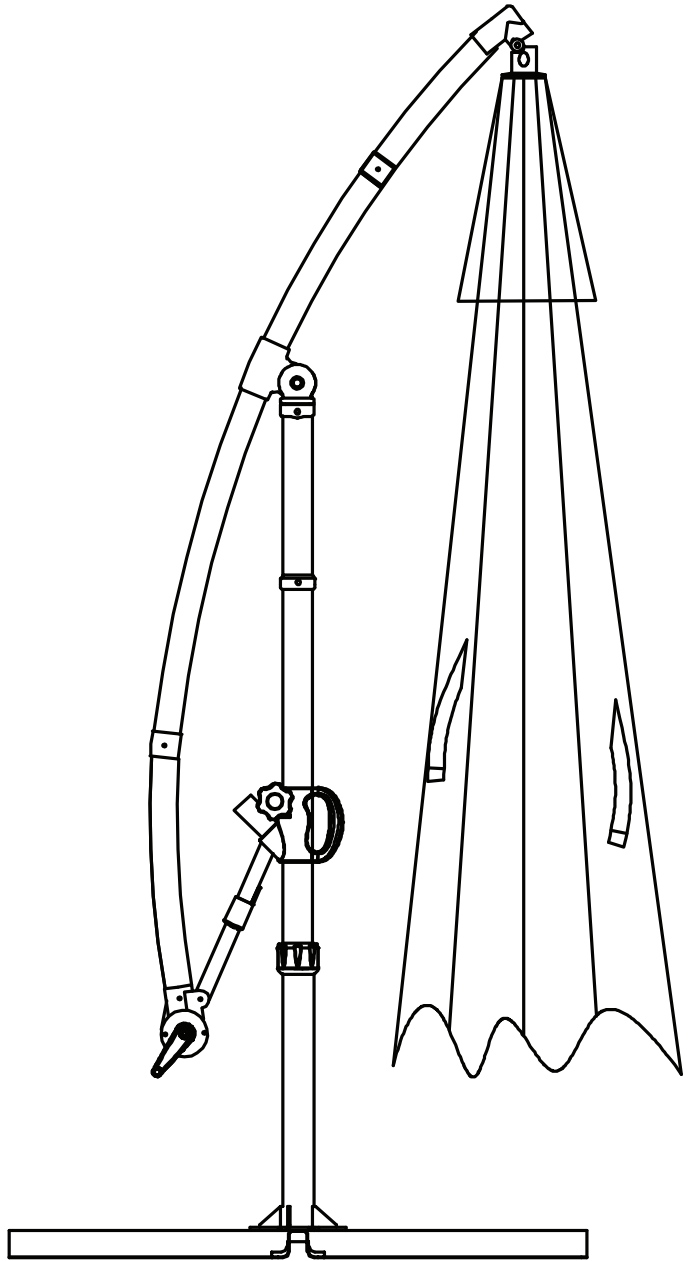
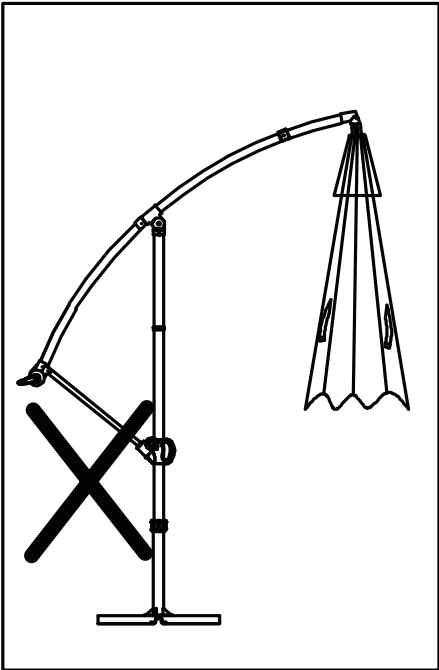
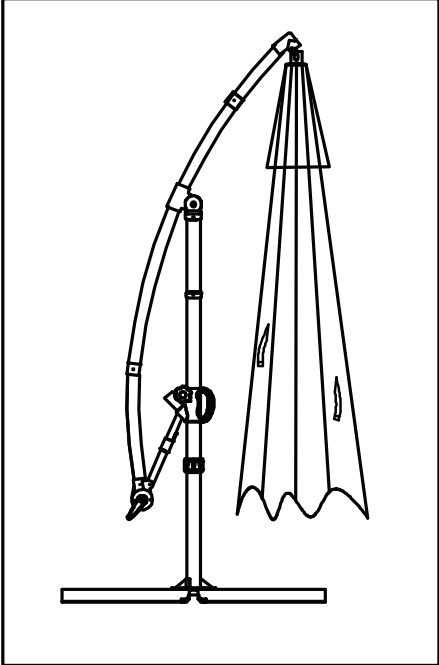


1 x 7





G**H****I****J****K****L**



CANTILEVER PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 509256_2507 / 509257_2507.

● Intended use

This product is intended for providing protection from the sun in outdoor domestic environments only. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Cross member for paving stand 1
- 2 Cross member for paving stand 2
- 3 Bottom pole section
- 4 Bolt (M8 × 20 mm)
- 5 Washer (Ø 8 mm)
- 6 Top pole section with umbrella top
- 7 Wrench

● Scope of delivery

Please check immediately on unpacking that the delivery is complete and that the product and all parts are in perfect condition. Do not under any circumstances assemble the product if the delivery is incomplete.

- 1 × Cross member for paving stand 1
- 1 × Cross member for paving stand 2
- 1 × Bottom pole section
- 4 × Bolt (M8 × 20 mm)

- 4 × Washer (Ø 8 mm)
- 1 × Top pole section with umbrella top
- 1 × Assembly instructions
- 1 × Wrench

● Technical data

Dimensions

- Hanging umbrella: 300 × 258 cm (Ø × H)
- Paving stand: 100 × 100 cm (L × W)



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USE! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with packaging material and the product. The packaging material constitutes a risk to life through suffocation and strangulation. Children often underestimate the risks. Always keep children away from the product. The product is not a toy.

- ⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.

- ⚠ **CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

- ⚠ **CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER!** Ensure that the product stands in stable equilibrium on a firm surface. The hanging umbrella must always be used in conjunction with 4 pieces of 50 × 50 × 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg (not included). Otherwise the hanging umbrella could tip over and result in injury and damage to property.

- Never move the hanging umbrella in the open state. Always fully close the umbrella top first and pull in the arm completely. Otherwise the load on the product could become unbalanced and cause it to overturn, resulting in injury and/or damage.


⚠ CAUTION! FIRE HAZARD! Never place the product near an open fire and/or radiant heaters.

- Make sure that this product is standing on a solid, level surface.
- Make sure the product is stable before use!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Before opening and closing the product, make sure that there are no people standing too near to it.

⚠ CAUTION! RISK OF CRUSHING! Watch your fingers when opening and closing the product. If you are careless, you risk injuring your fingers by crushing them!

- Ensure that the top pole section with umbrella top **6** is attached firmly to the lower pole section **3** on the paving stand. Unless this is done, it is not safe to use the hanging umbrella.

-  Close the hanging umbrella if the wind shows signs of increasing in speed or on the approach of squally showers.

- Never use the product as protection against bad weather.
- Never leave an open hanging umbrella unattended. Damage could occur if strong winds arise unexpectedly.
- Close the hanging umbrella in the event of wind, snow or rain.
- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.

● Assembly / disassembly

Note: For assembly you will need a working space at least 16 m² in area and 4 m in diameter.

Note: If possible have a second person help you with the assembly.

● Assembling the paving stand

- Fit the cross member for paving stand 2 **2** on top of the cross member for paving stand 1 **1** (Figure A).

- Bolt the bottom pole section **3** to the assembled cross members. Use a wrench **7** to tighten the bolts **4** with the washers **5** (Figure B).
- Place the paving slabs (not included) evenly on the assembled cross members (Figure C).

Note: Keep 4 pieces of 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg close at hand for the paving stand.

- Insert the top pole section **6** into the bottom pole section **3** (Figure D, step ①). Tighten the union nut (Figure E, step ② and ③).

● Opening the umbrella top

- Release the handle by the locking knob in a counter-clockwise direction (Figure E, step ①). Push the handle upwards until it reaches the stopper (top pole section) (Figure E, step ②). Lock the handle by the locking knob in a clockwise direction (Figure E, step ③).
- Push the crankcase upwards until the arm reaches the stopper (arm) (Figure F, step ①). Lock the support rod by inserting the plastic sleeve downwards to the holder (Figure F, step ②).
- Open the umbrella top completely by turning the crank in a clockwise direction (Figure G, step ①).

Note: The umbrella top might need to be opened manually at the beginning. The fabric might be stuck together.

- To prevent issues during windy conditions, tie the strap with adjustable buckle onto to top pole section **6** (Figure G, step ②).

Note: Alternatively, insert the strap with adjustable buckle into the loops (Figure G, step ②).

● Turning the umbrella roof

- Release the handle by the locking knob in a counter-clockwise direction (Figure H, step ①).
- Swivel the arm or the crank case to the desired position (Figure H, step ②).
- Lock the handle by the locking knob in a clockwise direction (Figure H, step ③).

● Inclining the umbrella top

Note: Do not incline the umbrella top during strong wind conditions. The product might turn over. Risk of injury and/or product damage.

- Release the handle by the locking knob in a counter-clockwise direction (Figure I, step ①).
- Move the handle upwards or downwards to the desired inclination angle (Figure I, step ②).
- Lock the handle by the locking knob in a clockwise direction (Figure I, step ③).

● **Closing the umbrella top, moving the hanging umbrella**

- Release the strap with adjustable buckle from the top pole section **6** (Figure J, step ①). Close the umbrella top completely by turning the crank in a counter-clockwise direction (Figure J, step ②).
- Pull the plastic sleeve out from the holder (Figure K, step ①). Pull the crankcase completely downwards (Figure K, step ②).
- Release the handle by the locking knob in a counter-clockwise direction (Figure L, step ①). Pull the handle completely downwards to the union nut (Figure L, step ②). Lock the handle by the locking knob in a clockwise direction.
- Secure the umbrella top by the strap (Figure M).

● **Cleaning and maintenance**

- Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in winter in a cool, dry place – avoid storing the product in a heated room.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

AMPELSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509256_2507 / 509257_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur zum Schutz vor Sonneneinstrahlung im Außenbereich und nur zur Verwendung in Wohngebieten vorgesehen. Jede andere als die zuvor erwähnte Verwendung sowie jede Veränderung am Produkt ist verboten und kann zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine andere als für den beabsichtigten Zweck vorgesehene Nutzung verursacht werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Querstrebe für Platten-Schirmständer 1
- 2 Querstrebe für Platten-Schirmständer 2
- 3 Unteres Stangenteil
- 4 Schraube (M8 × 20 mm)
- 5 Unterlegscheibe (Ø 8 mm)
- 6 Oberes Stangenteil mit Schirmoberteil
- 7 Schraubenschlüssel

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob die Lieferung vollständig ist und ob das Produkt und alle Teile in einwandfreiem Zustand sind. Bauen Sie das Produkt unter keinen Umständen zusammen, wenn die Lieferung unvollständig ist.

- 1 × Querstrebe für Platten-Schirmständer 1
- 1 × Querstrebe für Platten-Schirmständer 2
- 1 × Unteres Stangenteil
- 4 × Schraube (M8 × 20 mm)
- 4 × Unterlegscheibe (Ø 8 mm)
- 1 × Oberes Stangenteil mit Schirmoberteil
- 1 × Montageanleitung
- 1 × Schraubenschlüssel

● Technische Daten

Abmessungen

Hängeschirm: 300 × 258 cm (Ø × H)
Platten-Schirmständer: 100 × 100 cm (L × B)



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR GEBRAUCH DIE MONTAGEANLEITUNG! BEWAHREN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!** Lassen

Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Lebensgefahr durch Erstickung und Strangulation dar. Kinder unterschätzen die Risiken häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und ordnungsgemäß montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktionalität beeinträchtigen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Produkt klettert oder sich darauf stützt, insbesondere Kinder. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

⚠ VORSICHT! ES BESTEHT DIE GEFAHR DES UMKIPPENS! Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer festen Oberfläche in einem stabilen Gleichgewicht steht. Der Hängeschirm muss immer in Verbindung mit 4 Stück Pflastersteinen mit einer Größe von 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden. Anderenfalls könnte der Hängeschirm umkippen und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

■ Bewegen Sie den Hängeschirm niemals im geöffneten Zustand. Schließen Sie zuerst stets das Schirmoberteil komplett und ziehen Sie den Arm vollständig ein. Anderenfalls kann die Last des Produkts aus dem Gleichgewicht geraten und das Produkt kann umkippen. Risiko von Verletzungen und/oder Produktschäden.

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenem Feuer und/oder Heizstrahlern auf.


■ Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt auf einer festen, ebenen Oberfläche steht.

■ Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Produkt stabil ist!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe befinden.

⚠ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Öffnen und Schließen des Produkts auf Ihre Finger. Wenn Sie nachlässig sind, können Sie Ihre Finger durch Einklemmen verletzen!

■ Stellen Sie sicher, dass das obere Stangenteil mit Schirmoberteil **6** fest mit dem unteren Stangenteil **3** am Platten-Schirmständer verbunden ist. Solange dies nicht getan wird, ist die Verwendung des Hängeschirmes nicht sicher.

-  Schließen Sie den Hängeschirm, wenn es Anzeichen für eine Erhöhung der Windgeschwindigkeit gibt oder wenn sich heftige Schauer nähern.
- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Schutz vor schlechtem Wetter.
- Lassen Sie einen offenen Hängeschirm niemals unbeaufsichtigt. Bei unerwartet starkem Wind kann es zu Schäden kommen.
- Schließen Sie den Hängeschirm bei Wind, Schnee oder Regen.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) am Produkt auf.

● Montage/Demontage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie einen Arbeitsbereich von mindestens 16 m² Fläche und 4 m Durchmesser.

Hinweis: Wenn möglich, lassen Sie sich von einer zweiten Person bei der Montage helfen.

● Platten-Schirmständer montieren

- Bringen Sie die Querstrebe für den Platten-Schirmständer **2** oben auf der Querstrebe für den Platten-Schirmständer **1** an (Abbildung A).
- Schrauben Sie das untere Stangenteil **3** an die montierten Querstreben. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel **7**, um die Schrauben **4** mit den Unterlegscheiben **5** festzuziehen (Abbildung B).
- Legen Sie die Pflastersteine (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig auf die montierten Querstreben (Abbildung C).


Hinweis: Halten Sie 4 Stück Pflastersteine mit einer Größe von 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg für den Platten-Schirmständer griffbereit.

- Setzen Sie das obere Stangenteil mit Schirmoberteil **6** in das untere Stangenteil **3** ein (Abbildung D, Schritt ①). Ziehen Sie die Überwurfmutter fest (Abbildung E, Schritt ② und ③).

● Schirmoberteil öffnen

- Entriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung E, Schritt ①).
Schieben Sie den Griff nach oben bis zum Stopper (oberes Stangenteil) (Abbildung E, Schritt ②). Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung E, Schritt ③).
- Schieben Sie das Kurbelgehäuse nach oben, bis der Arm den Stopper (Arm) erreicht (Abbildung F, Schritt ①). Verriegeln Sie die Stützstange, indem Sie die Kunststoffhülse nach unten in die Halterung schieben (Abbildung F, Schritt ②).
- Öffnen Sie das Schirmoberteil vollständig, indem Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung G, Schritt ①).

Hinweis: Das Schirmoberteil muss zu Beginn möglicherweise manuell geöffnet werden. Der Stoff könnte zusammenkleben.

- Um Probleme bei windigem Wetter zu vermeiden, binden Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle um das obere Stangenteil  (Abbildung G, Schritt ②).

Hinweis: Alternativ können Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle in die Schlaufen einführen (Abbildung G, Schritt ②).

● Das Schirmdach drehen

- Entriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung H, Schritt ①).
- Schwenken Sie den Arm oder das Kurbelgehäuse in die gewünschte Position (Abbildung H, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung H, Schritt ③).


● Das Schirmoberteil neigen

Hinweis: Neigen Sie das Schirmoberteil nicht bei starkem Wind. Das Produkt könnte sich umdrehen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Produktschäden.

- Entriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abbildung I, Schritt ①).

- Bewegen Sie den Griff nach oben oder nach unten bis zum gewünschten Neigungswinkel (Abbildung I, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung I, Schritt ③).

● Das Schirmoberteil schließen, den Hängeschirm bewegen

- Lösen Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle von der oberen Stange  (Abbildung J, Schritt ①). Schließen Sie das Schirmoberteil vollständig, indem Sie die Kurbel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung J, Schritt ②).
- Ziehen Sie die Kunststoffhülse aus der Halterung heraus (Abbildung K, Schritt ①). Ziehen Sie das Kurbelgehäuse ganz nach unten (Abbildung K, Schritt ②).
- Entriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung L, Schritt ①). Ziehen Sie den Griff vollständig bis zur Überwurfmutter nach unten (Abbildung L, Schritt ②). Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn drehen.
- Sichern Sie das Schirmoberteil mit dem Riemen (Abbildung M).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem kühlen, trockenen Ort auf – vermeiden Sie es, das Produkt in einem beheizten Raum zu lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

PARASOL DÉPORTÉ

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 509256_2507 / 509257_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est seulement prévu pour vous protéger de la lumière directe du soleil et uniquement destiné à un usage dans une zone résidentielle. Toute autre utilisation que celle mentionnée précédemment et toute modification du produit sont interdites et peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages provoqués par une utilisation autre que celle prévue. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

● Description des pièces

- 1 Barre transversale du pied de parasol en dalles 1
- 2 Barre transversale du pied de parasol en dalles 2
- 3 Partie inférieure de la tige
- 4 Vis (M8 × 20 mm)
- 5 Rondelle (Ø 8 mm)
- 6 Partie supérieure de la tige avec partie supérieure du parasol
- 7 Clé

● Contenu de l'emballage

Après le déballage, contrôlez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et vérifiez l'état parfait des pièces du produit. N'assemblez en aucun cas le produit, si le contenu de l'emballage est incomplet.

- 1 × Barre transversale du pied de parasol en dalles 1
- 1 × Barre transversale du pied de parasol en dalles 2
- 1 × Partie inférieure de la tige
- 4 × Vis (M8 × 20 mm)
- 4 × Rondelle (Ø 8 mm)
- 1 × Partie supérieure de la tige avec partie supérieure du parasol
- 1 × Notice de montage
- 1 × Clé

● Données techniques

Dimensions

- Parasol déporté : 300 × 258 cm (Ø × H)
- Pied de parasol en dalles : 100 × 100 cm (L × L)



Consignes de sécurité

LISEZ LA NOTICE DE MONTAGE AVANT L'UTILISATION ! CONSERVEZ LA NOTICE DE MONTAGE DANS UN ENDROIT SÛR !

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS**

ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit. Les matériaux d'emballage représentent un risque mortel par asphyxie ou étranglement. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques. Maintenez toujours les enfants hors de la portée du produit. Cet article n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Assurez-vous que toutes les pièces soient en parfait état et montées correctement. Un montage incorrect peut entraîner des blessures. Des pièces endommagées peuvent nuire à la sécurité et au fonctionnement.

- ⚠ **PRUDENCE !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance. Ce produit n'est ni un jouet ni un équipement sur lequel on peut grimper. Veillez à ce que personne ne grimpe ou s'appuie contre le produit, en particulier des enfants. Le produit pourrait se déséquilibrer et se renverser. Cela peut conduire à des blessures et/ou des dommages.

⚠ PRUDENCE ! IL Y A UN RISQUE DE BASCULEMENT ! Assurez-vous que le produit soit posé correctement sur une surface stable et tienne bien. Le parasol déporté doit toujours être utilisé avec 4 dalles en pierre d'une taille 50 x 50 x 5 cm et d'un poids total minimal de 90 kg (non comprises dans le contenu de l'emballage). Sinon, le parasol déporté pourrait se renverser et causer des blessures et des dommages matériels.

- Ne déplacez jamais le parasol déporté lorsqu'il est ouvert. Refermez d'abord la partie supérieure du parasol complètement et repliez le bras totalement. Sinon, le poids du produit pourrait entraîner un déséquilibre et basculer. Risque de blessures et/ou de dommages au produit.


⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Ne placez jamais le produit près de flammes et/ou de chauffages.

- Assurez-vous que le produit soit positionné sur une surface ferme et plane.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le produit soit stable !

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'ouvrir et de fermer le produit, assurez-vous qu'il n'y a personne dans les environs immédiats.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE PINCEMENT ! Faites attention à vos doigts lorsque vous ouvrez et fermez le produit. Si vous êtes négligent, vous pouvez vous coincer les doigts et vous blesser !

- Assurez-vous que la partie supérieure de la tige avec partie supérieure du parasol **6** soit bien reliée à la partie inférieure de la tige **3** du pied de parasol en dalles. Tant que cela n'est pas fait, l'utilisation du parasol déporté n'est pas sûre.

-  Fermez le parasol déporté en cas de signes d'accroissement de la vitesse du vent ou de fortes averses.

- Il est interdit d'utiliser le produit pour se protéger des intempéries.
- Ne laissez jamais sans surveillance un parasol déporté ouvert. Des dommages peuvent être causés par des bourrasques.
- Fermez le parasol déporté lors de vent, neige ou pluie.

- N'accrochez pas d'objets (par ex. vêtements) au produit.

● Montage/démontage

Remarque : Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail d'au moins 16 m² et d'un diamètre de 4 m.

Remarque : Si possible, demandez à une deuxième personne de vous aider lors du montage.

● Monter le pied de parasol en dalles

- Fixez la barre transversale du pied de parasol en dalles **2** en haut sur la barre transversale du pied de parasol en dalles **1** (figure A).
- Vissez la partie supérieure de la tige **3** sur les barres transversales installées. Utilisez une clé **7** pour serrer les vis **4** avec les rondelles **5** (figure B).
- Placez les dalles en pierre (non comprises dans le contenu de l'emballage) régulièrement sur les entretoises montées (figure C).


Remarque : Ayez 4 dalles en pierre de 50 x 50 x 5 cm et pesant au minimum 90 kg à portée de main afin de garnir le pied du parasol en dalles.

- Introduisez la partie supérieure de la tige avec partie supérieure du parasol **6** dans partie inférieure de la tige **3** (figure D, étape ①). Serrez l'écrou-raccord (figure E, étape ② et ③).

● Ouvrir la partie supérieure du parasol

- Déverrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (figure E, étape ①). Faites glisser la poignée vers le haut jusqu'à la butée (montant supérieur) (figure E, étape ②). Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre (figure E, étape ③).
- Faites glisser le moulinet vers le haut jusqu'à ce que le bras atteigne la butée (bras) (figure F, étape ①). Verrouillez la barre de soutien en faisant glisser le manchon en plastique vers le bas dans le support (figure F, étape ②).
- Ouvrez complètement la partie supérieure du parasol en tournant la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre (figure G, étape ①).

Remarque : La partie supérieure du parasol devra peut-être être ouverte manuellement au début. Le textile pourrait être collé.

- Pour éviter des problèmes par temps venteux, attachez la courroie avec boucle réglable autour du montant supérieur  (figure G, étape ②).

Remarque : Vous pouvez aussi introduire la courroie avec boucle réglable dans la boucle (figure G, étape ②).

● Tourner le dessus du parasol


- Déverrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (figure H, étape ①).
- Pivotez le bras ou le moulinet dans la position souhaitée (figure H, étape ②).
- Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre (figure H, étape ③).

● Incliner la partie supérieure du parasol

Remarque : N'inclinez pas la partie supérieure du parasol en cas de vent fort. Le produit pourrait se retourner. Il existe un risque de blessures et de dommages au produit.

- Déverrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (figure I, étape ①).
- Déplacez la poignée vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtenir l'angle d'inclinaison souhaité (figure I, étape ②).
- Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre (figure I, étape ③).

● Fermer la partie supérieure du parasol, bouger le parasol déporté

- Desserrez la courroie avec boucle réglable du montant supérieur  (figure J, étape ①). Fermez complètement la partie supérieure du parasol en tournant la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (figure J, étape ②).
- Tirez sur le manchon en plastique pour le sortir du support (figure K, étape ①). Baissez complètement le moulinet (figure K, étape ②).

- Déverrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (figure L, étape ①). Tirez complètement la poignée jusqu'à atteindre l'écrou-raccord (figure L, étape ②). Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Sécurisez la partie supérieure du parasol avec la courroie (figure M).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez ce produit avec un chiffon sans peluche, légèrement humidifié.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec en hiver ; évitez de le conserver dans une pièce chauffée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

ZWEEFPARASOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 509256_2507 / 509257_2507 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is alleen bestemd voor gebruik buiten als bescherming tegen de zon en mag alleen gebruikt worden in woongebieden. Ieder ander dan bovengenoemd gebruik evenals iedere verandering aan het product is verboden en kan tot verwondingen en/of materiële schade leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van door ander dan het beoogde gebruik veroorzaakte schade. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Dwarsprofiel voor de tegelstandaard van de parasol 1
- 2 Dwarsprofiel voor de tegelstandaard van de parasol 2
- 3 Onderste deel stok
- 4 Schroef (M8 × 20 mm)
- 5 Onderlegging (Ø 8 mm)
- 6 Bovenste deel stok met bovendeel parasol
- 7 Moersleutel

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product in goede staat verkeert. Assembleer het product nooit als de levering onvolledig is.

- 1 × Dwarsprofiel voor de tegelstandaard van de parasol 1
- 1 × Dwarsprofiel voor de tegelstandaard van de parasol 2
- 1 × Onderste deel stok
- 4 × Schroef (M8 × 20 mm)
- 4 × Onderlegging (Ø 8 mm)
- 1 × Bovenste deel stok met bovendeel parasol
- 1 × Montagehandleiding
- 1 × Moersleutel

● Technische gegevens

Afmetingen

Zweefparasol: 300 × 258 cm (Ø × H)
Tegelstandaard van de parasol: 100 × 100 cm (L × B)



Veiligheidsaanwijzingen

LEES VOOR GEBRUIK DE MONTAGEHANDLEIDING! BEWAAR DE MONTAGEHANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS!



WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Het verpakkingsmateriaal is levensgevaarlijk door de kans op verstikking en verwurging. Kinderen onderschatten de risico's vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.

VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat gevaar voor verwondingen. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit beïnvloeden.

⚠️ VOORZICHTIG! Laat kinderen nooit zonder toezicht. Het product is geen klimrek of speelgoed. Let erop dat niemand, in het bijzonder kinderen, in het product klimt of eraan gaat hangen. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen. Dit kan leiden tot verwondingen en/of schade.

⚠️ VOORZICHTIG! HET PRODUCT KAN OMVALLEN! Zorg ervoor dat het product goed in evenwicht op een stevig oppervlak staat. De zweefparasol moet altijd op een voet staan die verzaagd is met 4 stoeptegels (niet meegeleverd) van ca. 50 x 50 x 5 cm en een minimaal totaal gewicht van 90 kg. Anders kan de zweefparasol omvallen en verwondingen en materiële schade veroorzaken.

■ Verplaats de zweefparasol nooit als deze geopend is. Sluit eerst het bovenste deel van de parasol volledig en trek de arm helemaal in. Anders kan het gewicht van het product leiden tot evenwichtsverlies en tot omvallen van het product. Kans op verwondingen en/of schade aan het product.


⚠️ VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR! Zet het product nooit neer in de buurt van warmtebronnen en/of open vuur.

■ Zorg ervoor dat dit product op een stevig vlak oppervlak staat.
■ Overtuig uzelf er voor gebruik van dat het product stabiel staat!

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Vergewis uzelf er voor het openen en sluiten van het product van dat er zich geen personen in de onmiddellijke nabijheid bevinden.

⚠️ VOORZICHTIG! BEKNELLINGSGEVAAR! Let bij het openen en sluiten van het product op uw vingers. Als u dat niet doet, kunt u uw vingers door afklemming verwonden!

■ Zorg ervoor dat de bovenste deel van de stok met het bovendeel van de parasol **6** stevig aan het onderste deel van de stok **3** in de parasol-tegelstandaard verbonden is. Als dit niet het geval is, is gebruik van de zweefparasol niet veilig.

-  Sluit de zweefparasol als er tekenen zijn dat het harder gaat waaien of als er zware regenbuien aankomen.
- Gebruik het product nooit als bescherming tegen slecht weer.
- Zorg ervoor dat u altijd toezicht blijft houden op een geopende zweefparasol. Bij onverwacht harde wind kan schade ontstaan.
- Sluit de zweefparasol bij wind, regen of sneeuw.
- Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) op aan het product.

● Montage/demontage

Tip: Voor montage heeft u een werkgebied nodig met een oppervlak van 16 m² en een diameter van 4 m.

Tip: Roep bij het monteren, indien mogelijk, de hulp in van een tweede persoon.

● Tegelstandaard van de parasol monteren

- Bevestig het dwarsprofiel van de tegelstandaard **2** op de bovenkant van het dwarsprofiel van de tegelstandaard **1** van de parasol (afbeelding A).
- Schroef het onderste deel van de stok **3** vast aan de aan elkaar bevestigde dwarsprofielen. Gebruik een moersleutel **7** om de schroeven **4** met onderleggingen **5** vast te draaien (afbeelding B).
- Leg de stoeptegels (niet meegeleverd) gelijkmatig in de aan elkaar bevestigde dwarsprofielen (afbeelding C).

Tip: Houd 4 stoeptegels van 50 x 50 x 5 cm en een minimaal totaal gewicht van 90 kg bij de hand voor de tegelstandaard van de parasol.

- Zet het bovenste deel van de stok met bovendeel parasol **6** in het onderste deel **3** (afbeelding D, stap **1**). Draai de wartelmoer vast (afbeelding E, stap **2** en **3**).

● Bovenstuk parasol openen

- Ontgrendel de greep door de vergrendelingsknop tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding E, stap ①). Schuif de greep naar boven tot aan de stopper (bovenste deel van de stok) (Afbeelding E, stap ②). Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding E, stap ③).
- Schuif de zwengelbehuizing naar boven totdat de arm de stopper (arm) bereikt (Afbeelding F, stap ①). Vergrendel de steunstang door de kunststof huls naar beneden in de houder te schuiven (Afbeelding F, stap ②).
- Open het bovenste deel van de parasol volledig door de zwengel met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding G, stap ①).

Tip: Het bovenste deel van de parasol moet als u met opendraaien begint, misschien eerst handmatig worden geopend. De stof kan aan elkaar vast blijven zitten.

- Bevestig om problemen te voorkomen als het waait, de banden met de verstelbare gesp aan om het bovenste deel van de stok **6** (Afbeelding G, stap ②).

Tip: Ook zou u de band met de verstelbare gesp door de lus kunnen trekken (Afbeelding G, stap ②).

● Het parasoldak draaien

- Ontgrendel de greep door de vergrendelingsknop tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding H, stap ①).
- Zet de arm of de zwengelbehuizing in de gewenste stand (Afbeelding H, stap ②).
- Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding H, stap ③).

● Het bovenste deel van de parasol schuin zetten

Tip: Zet het bovenste deel van de parasol niet schuin als het hard waait. Het product kan dan gaan draaien. Dit kan leiden tot gevaar voor verwondingen en/of schade aan het product.

- Ontgrendel de greep door de vergrendelingsknop tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding I, stap ①).

- Beweeg de greep naar boven of naar beneden totdat de gewenste hellingshoek is bereikt (Afbeelding I, stap ②).
- Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding I, stap ③).

● Het bovenste deel van de parasol sluiten, de zweefparasol bewegen

- Maak de band met de verstelbare gesp los van het bovenste deel van de stok **6** (Afbeelding J, stap ①). Sluit het bovenste deel van de parasol volledig door de zwengel tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding J, stap ②).
- Trek de kunststof huls uit de houder (Afbeelding K, stap ①). Trek de zwengelbehuizing volledig naar beneden (Afbeelding K, stap ②).
- Ontgrendel de greep door de vergrendelingsknop tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding L, stap ①). Trek de greep volledig naar beneden tot de borgmoer (Afbeelding L, stap ②). Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop met de wijzers van de klok mee te draaien.
- Maak het bovenste deel van de parasol goed vast met de band (Afbeelding M).

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje.
- Berg het product op op een koele, droge plaats – berg het product niet op in een verwarmde ruimte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

OMBRELLONE LATERALE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando del codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 509256_2507 / 509257_2507.

● Uso previsto

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla protezione esterna dalla luce solare e all'uso in aree residenziali. Qualsiasi uso diverso da quello sopra menzionato e qualsiasi modifica al prodotto sono proibiti e possono causare lesioni e/o danni al prodotto. Il fabbricante non risponde di danni causati da un utilizzo diverso da quello dello scopo previsto. Il prodotto non è predisposto per uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Traversa per portaombrellone a piastra 1
- 2 Traversa per portaombrellone a piastra 2
- 3 Parte inferiore della barra
- 4 Vite (M8 × 20 mm)
- 5 Rondella (Ø 8 mm)
- 6 Parte superiore della barra con parte superiore dell'ombrellone
- 7 Chiave

● Contenuto della confezione

Subito dopo aver disimballato, verificare che il contenuto della confezione sia completo e che il prodotto e tutte le sue parti siano in perfette condizioni. Non montare il prodotto in nessun caso se il contenuto della confezione è incompleto.

- 1 × Traversa per portaombrellone a piastra 1
- 1 × Traversa per portaombrellone a piastra 2

- 1 × Parte inferiore della barra
- 4 × Vite (M8 × 20 mm)
- 4 × Rondella (Ø 8 mm)
- 1 × Parte superiore della barra con parte superiore dell'ombrellone
- 1 × Istruzioni per l'installazione
- 1 × Chiave

● Dati tecnici

Dimensioni

Ombrellone pensile: Circa 300 × 258 cm (Ø × A)
Portaombrellone a piastra: Circa 100 × 100 cm (L × P)



Istruzioni per la sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE PRIMA DELL'USO! TENERE LE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE IN UN LUOGO SICURO!

-  **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare

mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio e il prodotto. Il materiale d'imballaggio rappresenta un pericolo per la vita dovuto a soffocamento e strangolamento. I bambini spesso sottovalutano i rischi. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutte le parti siano integre e montate correttamente. Un'installazione errata può causare lesioni. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- **CAUTELA!** Non lasciare i bambini senza supervisione. Questo prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo. Assicurarsi che nessuno si arrampichi o si appoggi al prodotto, in particolare i bambini. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può portare a lesioni e/o morte.

⚠ CAUTELA! SUSSISTE IL PERICOLO DI RIBALTAMENTO! Assicurarsi che il prodotto sia in equilibrio stabile su una superficie solida. L'ombrellone deve essere sempre utilizzato in combinazione con 4 pietre da pavimentazione di circa 50 x 50 x 5 cm e un peso totale minimo di 90 kg (non incluso). In caso contrario l'ombrellone potrebbe ribaltarsi e causare lesioni e danni materiali.

- Non spostare mai l'ombrellone quando è aperto. Chiudere sempre prima completamente la parte superiore dell'ombrellone e ritirare completamente il braccio. In caso contrario, il carico del prodotto potrebbe sbilanciarsi e il prodotto potrebbe ribaltarsi. Rischio di lesioni e/o danni al prodotto.


⚠ CAUTELA! RISCHIO DI INCENDIO! Non installare mai il prodotto in prossimità di fiamme libere e/o radiatori elettrici.

- Assicurarsi che questo prodotto si trovi su una superficie solida e piana.
- Prima dell'uso, verificare che il prodotto sia stabile!

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di aprire e chiudere il prodotto, assicurarsi che non vi siano persone nelle immediate vicinanze.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO! Fare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura del prodotto. Se si è negligenti, si rischia di ferirsi le dita rimanendo incastrati!

- Assicurarsi che la parte superiore della barra con parte superiore dell'ombrellone **6** sia saldamente collegata alla parte inferiore della barra **3** sul portaombrellone a piastra. Finché questo non viene fatto, l'uso dell'ombrellone non è sicuro..

-  Chiudere l'ombrellone se si nota un aumento della velocità del vento o stanno per arrivare forti piogge.

- Non utilizzare mai il prodotto per proteggersi dalle intemperie.
- Non lasciare mai un ombrellone aperto incustodito. In caso di vento forte e improvviso possono verificarsi danni.
- Chiudere l'ombrellone quando c'è vento, neve o pioggia.

- Non appendere oggetti (ad es. indumenti) al prodotto.

● **Montaggio/Smontaggio**

Indicazione: Per l'installazione è necessaria una superficie di lavoro di almeno 16 m² e 4 m di diametro.

Indicazione: Se possibile, farsi aiutare da una seconda persona per l'installazione.

● **Montaggio del portaombrellone a piastra**

- Fissare la traversa per il portaombrellone a piastra **2** sopra la traversa per il portaombrellone a piastra **1** (Figura A).
- Avvitare la parte inferiore della barra **3** alle traverse montate. Utilizzare una chiave **7** per serrare le viti **4** con le rondelle **5** (Figura B).
- Posizionare le pietre da pavimentazione (non incluse) in modo uniforme sulle traverse montate (Figura C).

Indicazione: Tenere a portata di mano, per il portaombrellone a piastra, 4 pietre da pavimentazione da 50 x 50 x 5 cm per un peso totale minimo di 90 kg.

- Inserire la parte superiore della barra con parte superiore dell'ombrellone **6** nella parte inferiore della barra **3** (Figura D, passo ①). Serrare il dado di raccordo (Figura E, passo ② e ③).

● **Apertura della parte superiore dell'ombrellone**

- Sbloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso antiorario (Figura E, passo ①). Far scorrere l'impugnatura fino al fermo (parte superiore della barra) (Figura E, passo ②). Bloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso orario (Figura E, passo ③).
- Far scorrere l'alloggiamento della manovella verso l'alto finché il braccio non raggiunge il fermo (braccio) (Figura F, passo ①). Bloccare la barra di supporto facendo scorrere il manicotto di plastica verso il basso nel supporto (Figura F, passo ②).
- Aprire completamente la parte superiore dell'ombrellone [ruotando la manovella in senso orario (Figura G, passo ①)].

Indicazione: All'inizio potrebbe essere necessario aprire la parte superiore dell'ombrellone manualmente. Il tessuto potrebbe incollarsi.

- Per evitare problemi in caso di vento, legare la cinghia con la fibbia regolabile intorno alla parte superiore della barra **6** (Figura G, passo ②).

Indicazione: In alternativa, è possibile inserire la cinghia con la fibbia regolabile nei passanti (Figura G, passo ②).

● **Rotazione del tetto dell'ombrellone**

- Sbloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso antiorario (Figura H, passo ①).
- Orientare il braccio o l'alloggiamento della manovella nella posizione desiderata (Figura H, passo ②).
- Bloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso orario (Figura H, passo ③).

● **Inclinazione della parte superiore dell'ombrellone**

Indicazione: Non inclinare la parte superiore dell'ombrellone in presenza di forte vento. Il prodotto potrebbe girarsi. Vi è il rischio di lesioni e/o danni al prodotto.

- Sbloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso antiorario (Figura I, passo ①).
- Spostare l'impugnatura verso l'alto o verso il basso fino all'angolo di inclinazione desiderato (Figura I, passo ②).
- Bloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso orario (Figura I, passo ③).

● **Chiusura della parte superiore dell'ombrellone, spostamento dell'ombrellone pensile**

- Allentare la cinghia con la fibbia regolabile dalla barra superiore **6** (Figura J, passo ①). Chiudere completamente la parte superiore dell'ombrellone ruotando la manovella in senso antiorario (Figura J, passo ②).
- Estrarre il manicotto di plastica dal supporto (Figura K, passo ①). Tirare l'alloggiamento della manovella completamente verso il basso (Figura K, passo ②).

- Sbloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso antiorario (Figura L, passo ①). Tirare l'impugnatura completamente verso il basso fino al dado di raccordo (Figura L, passo ②). Bloccare l'impugnatura ruotando la manopola di blocco in senso orario.
- Fissare la parte superiore dell'ombrellone con la cinghia (Figura M).

● **Pulizia e manutenzione**

- Pulire questo prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di lanugine.
- Durante l'inverno, conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto: evitare di conservare il prodotto in un locale riscaldato.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

SOMBRILLA CON SOPORTE LATERAL

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 509256_2507 / 509257_2507.

● Uso conforme a lo previsto

Este producto está previsto únicamente para la protección contra la radiación solar en exteriores y para su uso en el ámbito doméstico. Queda prohibido cualquier otro uso distinto al mencionado anteriormente, así como cualquier modificación en el producto, ya que puede provocar lesiones y/o daños en el producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso distinto al fin previsto. El producto no está previsto para un uso comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Barra transversal para soporte del suelo 1
- 2 Barra transversal para soporte del suelo 2
- 3 Parte inferior del poste
- 4 Tornillo (M8 × 20 mm)
- 5 Arandela (Ø 8 mm)
- 6 Parte superior del poste con sombrilla
- 7 Llave de tuercas

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe que la entrega está completa y el producto y todas sus piezas están en perfecto estado. No ensamble el producto bajo ninguna circunstancia si la entrega no está completa.

- 1 × Barra transversal para soporte del suelo 1
- 1 × Barra transversal para soporte del suelo 2
- 1 × Parte inferior del poste
- 4 × Tornillo (M8 × 20 mm)
- 4 × Arandela (Ø 8 mm)
- 1 × Parte superior del poste con sombrilla
- 1 × Instrucciones de montaje
- 1 × Llave de tuercas

● Datos técnicos

Dimensiones


Sombrilla colgante: 300 × 258 cm (Ø × H)

Soporte del suelo: 100 × 100 cm (L × An)



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DEL USO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN UN LUGAR SEGURO!

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!** Nunca deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje y el producto. El material de embalaje representa un peligro para la vida por ahogamiento y estrangulación. Los niños subestiman a menudo los riesgos. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las partes estén intactas y montadas correctamente. Existe peligro de lesión por montaje incorrecto. Las partes dañadas pueden afectar a la seguridad y funcionalidad.

- ⚠ **¡CUIDADO!** No deje a los niños sin supervisión. El producto no es ninguna estructura para escalar o ningún juguete. Asegúrese de que nadie escale o se apoye en el producto, en especial niños. El producto podría perder el equilibrio y volcar. Esto puede provocar lesiones y/o daños.

⚠ ¡CUIDADO! ¡EXISTE RIESGO DE VUELCO!

Asegúrese de que el producto se encuentra sobre una superficie firme y en equilibrio. La sombrilla colgante debe usarse siempre junto con 4 adoquines de tamaño aprox. 50 x 50 x 5 cm y un peso total mínimo de 90 kg (no contenidos en el volumen de suministro). De lo contrario, la sombrilla podría volcar y provocar lesiones y daños materiales.

- Nunca mueva la sombrilla si está abierta. Cierre siempre la parte superior de la sombrilla e introduzca el brazo por completo. De lo contrario, la carga del producto podría provocar un desequilibrio y hacer volcar el producto. Riesgo de lesiones y/ daños en el producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

Nunca coloque el producto cerca de radiadores o fuego abierto.


- Asegúrese de que el producto se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.
- ¡Asegúrese antes del uso de que el producto esté estable!

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de abrir y cerrar el producto, cerciúrese de que no haya ninguna persona en las inmediaciones.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE

APLASTAMIENTO! Tenga cuidado con los dedos al abrir y cerrar el producto. ¡Si se descuida, puede pillarse los dedos!

- Asegúrese de que la parte del poste superior con la sombrilla **6** esté bien conectada con la parte inferior del poste **3** en el soporte del suelo. El uso de la sombrilla colgante no será seguro mientras no se realice este paso.

-  Cierre la sombrilla si hay indicios de aumento de la velocidad del viento o si se aproximan fuertes lluvias.

- Nunca utilice el producto para protegerse del mal tiempo.
- Nunca deje una sombrilla abierta sin supervisión. Pueden producirse daños en caso de viento fuerte repentino.
- Cierra la sombrilla en caso de viento, nieve o lluvia.
- Nunca cuelgue ningún objeto (p. ej. ropa) en el producto.

● Montaje/desmontaje

Nota: Para el montaje, necesita un área de trabajo de al menos 16 m² de superficie y 4 m de diámetro.

Nota: Siempre que sea posible, deje que una segunda persona le ayude en el montaje.

● Montar el soporte del suelo

- Coloque las barras transversales para el soporte del suelo **2** **2** arriba en la barra transversal para el soporte del suelo **1** **1** (Figura A).
- Atornille la parte inferior del poste **3** en la barra transversal montada. Utilice una llave de tuercas **7** para apretar bien los tornillos **4** con las arandelas **5** (Figura B).
- Coloque los adoquines (no incluidos en el volumen de suministro) uniformemente sobre las barras transversales montadas (Figura C).

Nota: Mantenga a mano 4 adoquines de tamaño 50 x 50 x 5 cm y un peso total mínimo de 90 kg para el soporte del suelo.

- Inserte la parte superior del poste con la sombrilla **6** en la parte inferior del poste **3** (Figura D, paso ①). Apriete bien la tuerca roscada (Figura E, paso ② y ③).

● Abrir la parte superior de la sombrilla

- Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido antihorario (Figura E, paso ①). Deslice el asa hacia arriba hasta el tope (parte superior del poste) (Figura E, paso ②). Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido horario (Figura E, paso ③).
- Deslice la carcasa de la manivela hacia arriba hasta que el brazo alcance el tope (brazo) (Figura F, paso ①). Bloquee la barra de soporte introduciendo el manguito de plástico hacia abajo en el soporte (Figura F, paso ②).
- Abra por completo la parte superior de la sombrilla girando la manivela en sentido horario (Figura G, paso ①).

Nota: La parte superior de la sombrilla debe abrirse para empezar manualmente. La tela podría estar pegada.

- Para evitar problemas relacionados con el viento, ate la correa con la hebilla de ajuste alrededor de la parte superior del poste **6** (Figura G, paso ②).

Nota: De forma alternativa, puede introducir la correa con la hebilla de ajuste en las presillas (Figura G, paso ②).

● Girar el techo de la sombrilla

- Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido antihorario (Figura H, paso ①).
- Oriente el brazo o la carcasa de la manivela en la posición deseada (Figura H, paso ②).
- Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido horario (Figura H, paso ③).

● Inclinarse la parte superior de la sombrilla

Nota: No incline la parte superior de la sombrilla con viento fuerte. El producto podría girarse. Existe peligro de lesiones y/o daños en el producto.

- Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido antihorario (Figura I, paso ①).
- Mueva el asa hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar el ángulo de inclinación deseado (Figura I, paso ②).
- Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido horario (Figura I, paso ③).

● Cerrar la parte superior de la sombrilla, mover la sombrilla colgante

- Suelte la correa con la hebilla de ajuste del poste superior **6** (Figura J, paso ①). Cierre por completo la parte superior de la sombrilla girando la manivela en sentido antihorario (Figura J, paso ②).
- Extraiga el manquito de plástico del soporte (Figura K, paso ①). Empuje hacia abajo la carcasa de la manivela (Figura K, paso ②).
- Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido antihorario (Figura L, paso ①). Empuje completamente hacia abajo el asa hasta la tuerca roscada (Figura L, paso ②). Desbloquee el asa girando la perilla de bloqueo en sentido horario.
- Asegure la parte superior de la sombrilla con la correa (Figura M).

● Limpieza y cuidado

- Limpie este producto con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Guarde el producto en invierno en un lugar fresco y seco. Evite almacenar el producto en un entorno climatizado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

GUARDA-SOL

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar o código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 509256_2507 / 509257_2507.

● Utilização prevista

Este produto destina-se apenas à proteção solar no exterior e apenas para utilização residencial. Qualquer utilização diferente da mencionada, bem como qualquer modificação do produto, são proibidas e podem resultar em ferimentos e/ou danos no produto. O fabricante não é responsável pelos danos que resultam de uma utilização indevida e não prevista. O produto não é adequado para o uso industrial.

● Descrição das peças

- 1 Barra transversal para suporte de chão 1
- 2 Barra transversal para suporte de chão 2
- 3 Barra de suporte inferior
- 4 Parafuso (M8 × 20 mm)
- 5 Anilha (Ø 8 mm)
- 6 Barra de suporte superior com parte superior do para-sol
- 7 Chave de fendas

● Conteúdo da embalagem

Ao desembalar o produto, verifique logo em seguida a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos do produto e de todas as peças. Não monte o produto em caso algum se o conteúdo da embalagem estiver incompleto.

- 1× Barra transversal para suporte de chão 1
- 1× Barra transversal para suporte de chão 2
- 1× Barra de suporte inferior
- 4× Parafuso (M8 × 20 mm)
- 4× Anilha (Ø 8 mm)
- 1× Barra de suporte superior com parte superior do para-sol
- 1× Instruções de montagem
- 1× Chave de fendas

● Dados técnicos


Dimensões

Guarda-sol
suspensão: 300 × 258 cm (Ø × A)
Suporte de chão: 100 × 100 cm (C × L)



Indicações de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO, LEIA AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM! GUARDE AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM NUM LUGAR SEGURO!

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Não deixe crianças

sozinhas com os materiais da embalagem e com o produto. Os materiais da embalagem representam perigo de vida devido a asfixia e estrangulamento. As crianças subestimam frequentemente os riscos. Mantenha sempre o produto fora do alcance das crianças. O produto não é um brinquedo.

- ▲ **CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!**

Certifique-se de que todas as peças não apresentam danos e estão corretamente montadas. A montagem incorreta pode provocar ferimentos. As peças danificadas podem prejudicar a segurança e a funcionalidade.

- ▲ **CUIDADO!** Não deixe as crianças sem vigilância. O produto não é um equipamento para escalar ou um brinquedo. Certifique-se de que ninguém sobe para o produto ou se apoia no mesmo, especialmente crianças. O produto pode ficar instável e tombar. Isso pode provocar ferimentos e/ou danos.

⚠ CUIDADO! EXISTE O PERIGO DE TOMBAMENTO! Certifique-se de que o produto é colocado sobre uma superfície firme e estável. O guarda-sol suspenso deve ser sempre utilizado em conjunto com 4 blocos de betão com um tamanho de aprox. 50 x 50 x 5 cm e um peso total mínimo de 90 kg (não incluídos). Caso contrário, o guarda-sol suspenso pode tombar e provocar ferimentos e danos materiais.

- Nunca mova o guarda-sol suspenso enquanto estiver aberto. Feche sempre primeiro a parte superior do guarda-sol completamente e recolha o braço totalmente para dentro. Caso contrário, a carga do produto pode ficar instável e o produto pode tombar. Risco de ferimentos e/ou danos no produto.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE INCÊNDIO!

Nunca coloque o produto perto de chamas desprotegidas e/ou radiadores.

- Certifique-se de que este produto é colocado sobre uma superfície firme e nivelada.
- Antes da utilização, certifique-se de que o produto está estável!

⚠ CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS! Antes de abrir e fechar o produto, certifique-se de que não se encontram pessoas nas imediações.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE ESMAGAMENTO!

Ao abrir e fechar o produto, tenha cuidado com os dedos. Se for descuidado, pode magoar os seus dedos por entalamento!

- Certifique-se de que a barra superior com parte superior do para-sol **6** está bem fixa na barra de suporte inferior **3** no suporte de chão. Até que isso seja feito, a utilização do guarda-sol suspenso não é segura.



Feche o guarda-sol suspenso perante sinais de aumento da velocidade do vento ou quando se aproximam chuvas fortes.

- Nunca utilize o produto para proteger contra intempéries.
- Nunca deixe um guarda-sol suspenso aberto sem vigilância. Os ventos fortes inesperados podem provocar danos.
- Feche o guarda-sol suspenso em caso de vento, neve ou chuva.

- Não pendure quaisquer objetos (por ex. roupa) no produto.

● Montagem/desmontagem

Nota: Para a montagem, necessita de uma área de trabalho com uma superfície de 16 m² no mínimo e 4 m de diâmetro.

Nota: Se possível, peça a ajuda de uma segunda pessoa para a montagem.

● Montar o suporte de chão

- Coloque a barra transversal para o suporte de chão **2** em cima da barra transversal para o suporte de chão **1** (imagem A).
- Aperte a barra de suporte inferior **3** nas barras transversais montadas. Utilize uma chave de fendas **7** para apertar os parafusos **4** com as anilhas **5** (imagem B).
- Coloque os blocos de betão (não incluídos) uniformemente sobre as barras transversais montadas (imagem C).


Nota: Mantenha acessíveis 4 blocos de betão com um tamanho de 50 x 50 x 5 cm e um peso total mínimo de 90 kg para o suporte de chão.

- Insira a barra de suporte superior com parte superior do para-sol **6** na barra de suporte inferior **3** (imagem D, passo ①). Aperte a porca de capa (imagem E, passo ② e ③).

● Abrir a parte superior do guarda-sol

- Desbloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a esquerda (imagem E, passo ①). Empurre a pega para cima até ao batente (barra de suporte superior)(imagem E, passo ②). Bloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a direita (imagem E, passo ③).
- Empurre a caixa da manivela para cima, até o braço alcançar o batente (braço) (imagem F, passo ①). Bloqueie a barra de suporte, empurrando o tubo de plástico para baixo no suporte (imagem F, passo ②).
- Abra a parte superior do guarda-sol completamente, rodando a manivela para a direita (imagem G, passo ①).

Nota: A parte superior do guarda-sol deve ser aberta manualmente no início. O tecido pode ter ficado preso.

- Para evitar problemas com tempo ventoso, prenda a alça com fivela ajustável ao redor da barra de suporte superior  (imagem G, passo ②).

Nota: Em alternativa, pode inserir a alça com fivela ajustável nas presilhas (imagem G, passo ②).

● Rodar o teto do guarda-sol


- Desbloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a esquerda (imagem H, passo ①).
- Gire o braço ou a caixa da manivela para a posição desejada (imagem H, passo ②).
- Bloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a direita (imagem H, passo ③).

● Incliná-la parte superior do guarda-sol

Nota: Não incline a parte superior do guarda-sol com tempo de vento forte. O produto pode virar. Existe o perigo de ferimentos e/ou danos no produto.

- Desbloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a esquerda (imagem I, passo ①).
- Mova a pega para cima ou para baixo até ao ângulo de inclinação desejado (imagem I, passo ②).
- Bloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a direita (imagem I, passo ③).

● Fechar a parte superior do guarda-sol, mover o guarda-sol suspenso

- Solte a alça com fivela ajustável da barra superior  (imagem J, passo ①). Feche a parte superior do guarda-sol completamente, rodando a manivela para a esquerda (imagem J, passo ②).
- Puxe o tubo de plástico para fora do suporte (imagem K, passo ①). Puxe a caixa da manivela totalmente para baixo (imagem K, passo ②).
- Desbloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a esquerda (imagem L, passo ①). Puxe a pega completamente para baixo até à porca de capa (imagem L, passo ②). Bloqueie a pega, rodando a tampa de bloqueio para a direita.

- Prenda a parte superior do guarda-sol com a alça (imagem M).

● Limpeza e manutenção

- Para a limpeza deste produto, utilize um pano ligeiramente humedecido que não se desfie.
- No inverno, mantenha o produto num local fresco e seco - evite armazenar o produto num espaço aquecido.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-etri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 509256_2507 / IAN 509257_2507) como comprovativo da mesma. Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

IAN	Model No.	Version
509257_2507	HG01767A	12/2025
509256_2507	HG01767B	

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



IAN 509257_2507

IAN 509256_2507

